



ST. JOSAPHAT УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH СВ. ЙОСАФАТА

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740

Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com

Parish Centre: 586-758-7711

Email: stjosphathall@aol.com • www.stjosphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM

Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

Office Hours: Monday – Friday 10:00a.m. – 4:00p.m.

Summer Schedule of Divine Liturgies

Sundays: 9:00 a.m. & 11:00 a.m.

Weekdays: 8:00a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00a.m. (Ukr.); 4:00p.m. (Eng.)

Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00a.m. (Ukr.) and 7:00p.m. (Eng.) **Confessions** - During Liturgies

VOL. 61 / NO. 32 • TONE 3 • TWELFTH SUNDAY AFTER PENTECOST • AUGUST 11, 2024

Таїнства Християнського Життя Чин Сповіді

(X.H.P. ст.150-1 #456-7)

Сповідь відбувається перед священником, який є свідком каяття грішника і посередником Божого прощення: «Знай, чадо, що сам Христос, наш Спаситель, Який знає всі сокровенні тайни людських сердець, є невидимо присутній, приймаючи твою сповідь. Тому не скривай від мене, чи зі стиду чи з боязні, нічого з твоїх прогрішень. [...] Пильнуй, аби, прийшовши до цілителя, ти не пішов незціленим». Священик водночас допомагає каяникові пізнати його духовний стан, утврджує його віру в Боже прощення, дає духовні поради, визначає відповідний духовний лік (покуту) і розриває. Щодо почутого у Сповіді священник зобов'язаний дотримуватися повної таємниці навіть після смерті каяника.

До святої Сповіді треба приготуватися молитовним іспитом совісті, який полягає в узгодженні власного життя з Божими і церковними заповідями та Євангельськими блаженствами. Слуга Божий митрополит андрей навчає: «До доброї святої Сповіді треба, може, й довше приготуватись. Перед святою Сповіддю треба ревною й покірною молитвою випросити собі дар покаяння, дар сердечних сліз, а, може, й треба постити, бо знаєте, що Ісус Христос сказав: “Той рід не виходить інакше, тільки постом і молитвою”. Є гріхи, що їх не можна з душі вигнати без посту, без молитви». Важливими умовами Сповіді є щире розкаяння, бажання змінити своє життя (скруха за гріхи і рішення виправитися). Щире розкаяння – це насамперед усвідомлення себе грішником, що потребує Божого прощення, а кожного свого гріха як відвернення від Бога та відкинення Його любові. Важливою умовою сповіді є також примирення з ближніми: «Коли, отже, приносиш на жертвник дар твій і там згадаєш, що твій брат має щось на тебе, зостав там перед жертвником твій дар; піди помирись перше з твоїм братом і тоді прийдеш і принесеш дар твій».

The Holy Mysteries of Christian Life The Rite of Confession

(C.O.P. p.155-6 #456-7)

Confession is made before a priest, who is a witness of the sinner's repentance and a mediator of God's forgiveness: Know, O child, that Christ himself, our Saviour, who knows all the hidden secrets of people's hearts, is invisibly present, accepting your confession. Therefore do not conceal from me, whether from shame or from fear anything of your sins .. Beware that, having come for healing, you do not leave unhealed. At the same time, the priest helps penitents to know the state of their soul, confirms their faith in God's forgiveness, offers spiritual counsel, designates an appropriate spiritual remedy, and gives the absolution. As regards the contents of a penitent's confession, the priest is obliged to maintain the strictest secrecy, even after the penitent's death.

Preparation for Confession requires a prayerful examination of one's conscience. This consists of aligning our life with the divine commandments, the Church's precepts, and the Gospel Beatitudes. Metropolitan Andrey Sheptytsky teaches: A good Confession requires, perhaps, a lengthier preparation. Before holy Confession we should beseech God in prayer for the gift of repentance, the gift of heartfelt tears. Maybe there is even a need to fast, since you know what Jesus Christ said: “This kind can come out only through prayer and fasting”. There are sins that cannot be expelled from the soul without fasting, without prayer.

An important condition of Confession is sincere repentance, the desire to change one's life. This means having contrition, or sorrow for sins, and a resolution to make amends. Sincere repentance is first of all realizing that one is a sinner in need of God's forgiveness, and seeing that one's sins have caused a turning away from God and rejection of his love. An important requisite of Confession is also reconciliation with one's neighbour: “When you are offering your gift at the altar, if you remember that your brother or sister has something against you, leave your gift there before the altar and go; first be reconciled to your brother or sister, and then come and offer your gift”.

LITURGIES FOR THE WEEK

Sunday, August 11, 2024

Twelfth Sunday after Pentecost

1 Cor 15: 1-11; Mt. 19: 16-26

(Pr.Bk. pg. 222, 393)(Mon. cr. 216, 381)

(UKR) 9:00 — **For The Parish** — *Blessing of Fruit*

(ENG) 11:00 #52 + **Sarafina, Michael, John & Paul Benkowski** — P. Pokorski

Monday, August 12, 2024

Mrt Photius & Anicetas

8:00 #519 + **Semen & Maria Czornij** — Children & Grandchildren

Tuesday, August 13, 2024

VConf Maximus

8:00 #126 + **Maria & Volodymyr Radzykewycz** — MK. Iwanyckyj
#521 + **Olena Huniowska** — M. Nakoneczna

Wednesday, August 14, 2024

Relics of Theodosius

8:00 #450 + **Dan Haidukewych** — A. & I. Maritzcak
#529 + **Valentyn** — Family

Thursday, August 15, 2024

Dormition

Blessing of Flowers

9:00 #539 + **Michael Tereck** — Family
7:00pm #49 **Special Intention OLPH**

Friday, August 16, 2024

Icon of Christ

8:00 #410 + **Olga & Steve Seniw** — Family
#509 + **Stefan & Sofia Sylwestruk & Wolodymyr & Olha Zacharij** — Z. Serafyn

Saturday, August 17, 2024

Mrt Myron

8:00 #531 + **Volodymyr Semarenko** — Olha
4:00pm #32 **Health & God's Blessings for Preweda Family**

Sunday, August 18, 2024

Thirteenth Sunday after Pentecost

1 Cor 16: 13-24; Mt. 21: 33-42

(Pr.Bk. pg. 222, 395)(Mon. cr. 216, 383)

(UKR) 9:00 — **For The Parish** — *Blessing of Flowers*

(ENG) 11:00 #52 + **Health & God's Blessings for Children & Grandchildren** — B. Kruczak



Молімся за мир і кращу долю України і Америки

Please pray for peace in Ukraine and United States



Baptisms and Confirmations - please contact Fr. Emilian.

Weddings — make an appointment with the Pastor, at least 6 months ahead.

Holy Communion Class Registration and New Parishioner Registration or updates - please contact the church office.

Altar Cleaning – Irene Maritzcak & Rosemary Sobol

Please Pray For The Sick Fr. Bernard Panczuk, OSBM

Nicholas Allen, Oksana Bartovalvy, John Binkowski, Chuck, Alex Gyba, Kathy Hanson, Eugene Iwasiuk, Suzanne Kotas, Kimberly Kucel, Alexa Massad, John Ondusky, Eleanore Orlikowski, Maria Piwtorak, Michael Tereck Jr., Mark Tyro, Lance Woodliff

- *All our elderly parishioners and parishioners that are ill, in nursing homes and home bound. Also for all men & women in Military Duty.*

За старших і хворих парафіян котрі не можуть приходити до церкви. А також за наших вояків.

Please notify us of any updates to the list. Thank you!

Please Note: Church Donation Envelopes

The boxed monthly envelopes are available. Please pick up your box set in the church hallway.

Просимо Вас забирати приготовані ковертки на цілий рік у коридорі.



Solemn Holy Communion Class - May 2025

Registration has started.

The first class will take place on the last Saturday of September.

Урочисте Святе Причастя - травень 2025

Реєстрація (класи) почалася.

1-ша зустріч відбудеться у останню суботу вересня.

Sunday Summer Liturgy Schedule

June 9th thru Sept 15th 9:00am & 11:00am

Розклад Літургій в Неділю Підчас Літа

9-го червня до 15-го вересня

9:00рано & 11:00рано



Congratulations to our Ukrainian Sunflower Picnic 2024 Raffle Winners

held Sunday, August 4th at 6:00pm

1st Prize - \$1,500	Oksana Ohar	#022433
2nd Prize - \$750	Chris DAngelo	#002832
3rd Prize - \$500	Zenon Lewyckyj	#014046
4th Prize - \$250	Michael Chovich	#011324
5th Prize - \$150	Anatolii Huzii	#012329

Help with Elderly Woman

Looking for someone for help with elderly care for disabled woman. Free room & board in the Sterling Hts. For more info, please call Denise at (248) 227-5760.

Housekeeper in Clinton Twp area Needed

Looking for a Housekeeper 2 days a week 6 hours a day who is honest, responsible and hard working. Light lifting and ironing included. Hourly pay. For more info—call Angela at 586-491-7400.

Шукаю домробітницю 2 дні на тиждень 6 годин на добу хто чесний, відповідальний і працьовитий. Легкий підйом і прасування включені. Погодинна оплата. За додатковою інформацією дзвоніть за тел 586-491-7400.

Elderly care for Monday thru Friday

Looking for someone for help with elderly care. Ukrainian speaking helpful. Mon thru Fri 6 hours per day. For more info, please text or call (213) 840-4780.

Cook needed

Seeking a Ukrainian person to cook Ukrainian food for elderly woman. Weekly & delivery needed (Warren area). For more info, please text or call (213) 840-4780.

Cleaning Person needed

Seeking a Ukrainian Lady to clean an Elderly Lady's 1 bedroom apartment in Warren area. Every 3 to 4 weeks.



St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

26401 St. Josaphat Drive Warren, Michigan 48091

Tel. (586) 755-1740

E-mail: stjucch@aol.com www.stjoschurch.com



First Confession and Solemn Holy Communion — May 2025 Перша Сповідь і Урочисте Святе Причастя – травень 2025

Dear Parents, Your child will receive their First Sacraments in a special way in May 2025.
Дорогі батьки, ваші діти приступлять до Святих Тайн у особливий спосіб у травні 2025 року.

Please, fill up the form below.
Просимо заповнити форму.

First and Last Name/ім'я та прізвище дитини: _____
(please print/просимо писати друкованими буквами)

Age/вік: _____ Grade Level/у якому класі у школі: _____

Date of Birth/дата народження: _____

Date of Baptism/дата хрищення: _____

If the child was not Baptized at St. Josaphat Church, you must present a copy of Baptism.
Якщо ваша дитина була хрищена у іншій церкві, просимо принести копію хрищення.

Location (church name/city/town)/місце хрищення (назва церкви/місто/село/...): _____

Father's First and Last Name/ім'я та прізвище батька: _____

Mother's First and Maiden Name/ім'я та дівоче прізвище матері: _____

Address/адреса: _____

City/місто: _____ State/Штат: _____ Zip: _____

Telephone: father/батько (_____) _____

mother/мати (_____) _____

Email: _____

Email: _____

ATTEND CLASS IN ENGLISH _____

КАТЕХИЗМ УКРАЇНСЬКОЮ _____

Registration fee \$50.00 (cash or check made payable to St. Josaphat Church)
Рєєстраційний внесок \$50 (якщо чек то для St. Josaphat Church)

Parents signatory/підпис батьків _____

Date _____



St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

26401 St. Josaphat Drive Warren, Michigan 48091
Tel. (586) 755-1740 ~ E-mail: stjucch@aol.com ~ www.stjoschurch.com



New Parishioner Registration Form Дані про нових членів парафії

Please return the completed form to the church office in a envelope marked "office" and drop it into the collection basket or mail it to the office.

Просимо Вас заповнити нижче подану анкету і передати її до церковного бюро. Крім цього, ми передамо Вам церковні конверти*, у які Ви повинні вкладати Ваші тижневі пожертви та датки.

Last Name / Прізвище: _____

First Name / Ім'я: _____

Date of Birth / Дата народження: _____

Spouse / Чоловік / Дружина:

Last Name / Прізвище: _____

First Name / Ім'я: _____

Date of Birth / Дата народження: _____

Address / Адреса: _____

City / Місто: _____ State / Штат: _____ Zip / Індекс: _____

Phone # / Дом. Тел: (_____) _____ - _____ Cell # / Моб. Тел: (_____) _____ - _____

Email / Е-адреса: _____

Children / Діти:

Last Name / Прізвище: _____ First Name / Ім'я: _____

Date of Birth / Дата народження: _____

Last Name / Прізвище: _____ First Name / Ім'я: _____

Date of Birth / Дата народження: _____

* *Would you like to have church envelopes? Чи потрібно Вам церковні конверти? Yes / так ___ No / ні ___*

SAVE THE DATE

OLPH SODALITY PRESENTS

OKTOBERFEST 2024

ALL PROCEEDS SUPPORT UKRAINE and ST. JOSAPHAT PARISH



Saturday October 19th, St Josaphat Banquet Centre

5:30-10:00 PM

Doors open at 5:00 PM

**Featuring: German Buffet Dinner, Live Band, Door Prizes, Games,
Raffles, and Cash Bar.**

**Beverages Available for Sale: German, Ukrainian and American Beers,
Wine, Mimosas, and Pop**

Tickets must be purchased in advance. More info to follow.

Tickets will be available in September



Ukrainian Selfreliance
Michigan Federal Credit Union

ANNUAL PICNIC

DIBROVA PARK

AUGUST 11 at 11am

8400 Maltby Rd, Brighton, MI 48116



Raffles



Food



Concert



Animators



Vendors



Petting Zoo



Ukrainian Selfreliance
Michigan Federal Credit Union

Picnic Program

11am

**DIVINE LITURGY
СЛУЖБА БОЖА**

12pm - 3pm

**REGISTRATION- FOR MEMBERS
РЕЄСТРАЦІЯ**

12pm

**LUNCH BEING SERVED
ОБІД**

12pm

**UKRAINIAN BAZAAR
УКРАЇНСЬКИЙ БАЗАР**

1pm - 3:30pm

**CHILDREN'S FACE PAINTING &
GLITTER TATTOO
PETTING ZOO & PONY RIDES
ALL-DAY BOUNCE HOUSE
ДИТЯЧІ РОЗВАГИ
1-3PM АНИМАТОРИ**

3:30pm

**RAFFLE- MEMBERS ONLY
ЛОТЕРЕЯ**

2pm

**GALA CONCERT
«СЕРЦЕ МОЄ ТАМ, ДЕ УКРАЇНА»
за участі танцювального колективу
"Коломийка" та інших талантів Детройту**



www.usmfcu.org | cuwarren@usmfcu.org | (586) 756 - 3300



Selfreliance
Federal Credit Union

**We are the largest
Ukrainian-American
Credit Union in the USA
by membership**

**Over 70 years
of experience
and trust**

Experience our advantages:

- No monthly service and overdraft fees
- Lower loan rates and closing costs
- Commercial truck and trailer loans as well as investment property financing
- Digital banking tools
- Your savings are federally insured to at least \$250,000



Did you know?

**Our network covers over
85,000 surcharge free* ATMs
when you use your Selfreliance Visa® debit card**

Selfreliance FCU

85,000+

Bank of America

Chase

PNC



CASH

Find the nearest ATM
through our App or website

More than the three largest US banks combined!

Our surcharge free ATMs are part of networks such as AllpointSM, MoneyPass[®], and Co-op[®] and are conveniently located at popular retailers, including Walgreens[®], CVS[®], Target[®], and 7-Eleven[®].

*Withdrawals from AllpointSM, MoneyPass[®] and Co-op[®] networks are surcharge free regardless of balance.



Illinois:

Chicago
Northwest
Bloomington
Palatine
Wheeling

New Jersey:

Newark
Jersey City
Whippany

Michigan:

Warren
Hamtramck
W. Bloomfield

Connecticut:

Wethersfield
New Britain

Massachusetts:

Westfield



Locations



This credit union is federally insured by the National Credit Union Administration.



Selfreliance
Federal Credit Union

Ми є найбільшою
українсько-американською
Кредитною спілкою в США
за кількістю членів

Понад 70 років
досвіду
та довіри

Дізнайтеся про наші переваги:

- Немає комісії за щомісячне обслуговування та овердрафт
- Нижчі відсоткові ставки на позики та Closing Costs
- Позики на комерційні вантажівки та причепи, а також фінансування комерційної нерухомості
- Цифровий банкінг
- Ваші заощадження застраховані на федеральному рівні щонайменше на \$250,000



Чи ви знали?

Наша мережа охоплює понад
85,000 безкоштовних* банкоматів
коли ви використовуєте свою Selfreliance Visa®
дебетову картку

Selfreliance FCU

85,000+

Bank of America

Chase

PNC



CASH

Find the nearest ATM
through our App or website

А це більше ніж в трьох найбільших банків США разом узятих!

Our surcharge free ATMs are part of networks such as AllpointSM, MoneyPass[®], and Co-op[®] and are conveniently located at popular retailers, including Walgreens[®], CVS[®], Target[®], and 7-Eleven[®].

*Withdrawals from AllpointSM, MoneyPass[®] and Co-op[®] networks are surcharge free regardless of balance.



Illinois:

Chicago
Northwest
Bloomington
Palatine
Wheeling

New Jersey:

Newark
Jersey City
Whippany

Michigan:

Warren
Hamtramck
W. Bloomfield

Connecticut:

Wethersfield
New Britain

Massachusetts:

Westfield



Locations



This credit union is federally insured by the National Credit Union Administration.